

Από τον Πρόεδρο  
Ντίτερ Ούχτνορφ  
Δεύτερο Σύμβουλο στην  
Πρώτη Προεδρία



# Μπορούμε να δούμε τον Χριστό;

**Ε**να βράδυ ένας παππούς διάβαζε μια ιστορία στην τετράχρονη εγγονή του όταν εκείνη κοίταξε ψηλά και είπε: «Παππού, κοίτα τα αστερία!» Ο ηλικιωμένος άνδρας χαμογέλασε με καλοσύνη και είπε: «Είμαστε μέσα, γλυκιά μου. Δεν έχει αστερία εδώ». Αλλά το παιδί επέμεινε: «Έχεις αστερία στο δωμάτιό σου! Κοίτα!»

Ο παππούς κοίταξε επάνω και, προς έκπληξή του, παρατήρησε ότι το ταβάνι είχε μια μεταλλική λάμψη. Ήταν αόρατη τις περισσότερες φορές, αλλά όταν το φως έπεφτε επάνω με έναν συγκεκριμένο τρόπο, πράγματι έμοιαζε με πεδίο αστεριών. Έπρεπε να τα παρατηρήσει ένα παιδί, αλλά ήταν εκεί. Και από τότε, όταν ο παππούς έμπαινε στο δωμάτιό του και κοιτούσε επάνω, μπορούσε να δει κάτι που δεν ήταν σε θέση να δει πριν.

Εισερχόμαστε σε μια ακόμα θαυμάσια εποχή Χριστουγέννων γεμάτη μουσική και φως, πάρτι και δώρα. Αλλά από όλους τους ανθρώπους, εμείς ως μέλη της εκκλησίας που φέρει το όνομα του Σωτήρα, πρέπει να κοιτάξουμε πέραν της επιφανειακής όψης της εποχής και να δούμε την μεγαλειώδη αλήθεια και ομορφιά αυτής της εποχής του χρόνου.

Αναρωτιέμαι πόσοι ήξεραν ότι εκεί, στην Βηθλεέμ, κοντά τους, είχε γεννηθεί ο Σωτήρας; Ο Υιός του Θεού, ο από καιρό αναμενόμενος και υπεσχημένος Μεσσίας—ήταν ανάμεσά τους!

Θυμάστε τι είπε ο άγγελος στους βοσκούς; «Επειδή, σήμερα, στην πόλη του Δαβίδ, γεννήθηκε σε σας

σωτήρας, που είναι ο Χριστός, ο Κύριος». Και είπαν στους εαυτούς τους: «Ας πάμε, λοιπόν, στη Βηθλεέμ, κι ας δούμε αυτόν τον λόγο, αυτό που συνέβηκε» (Κατά Λουκάν 2:11, 15).

Όπως οι βοσκοί, πρέπει να πούμε στην καρδιά μας: «Ας δούμε αυτόν τον λόγο, αυτό που συνέβηκε». Πρέπει να το επιθυμούμε στην καρδιά μας. Ας δούμε τον Άγιο του Ισραήλ στην φάτνη, στον ναό, στο όρος και στον σταυρό. Όπως οι βοσκοί, ας δοξολογήσουμε και ας ευλογήσουμε τον Θεό για αυτά τα χαράς ευαγγέλια!

Μερικές φορές τα πιο δύσκολα πράγματα να δούμε είναι εκείνα που ήταν πάντα μπροστά μας. Όπως ο παππούς που δεν είδε τα αστερία στο ταβάνι, μερικές φορές δεν μπορούμε να δούμε αυτό που είναι ορατό.

Εμείς που έχουμε ακούσει το ένδοξο μήνυμα του ερχομού του Υιού του Θεού, εμείς που έχουμε πάρει επάνω μας το όνομά Του και έχουμε συνάψει διαθήκη να βαδίσουμε στο δρόμο Του ως μαθητές Του—δεν πρέπει να αποτύχουμε να ανοίξουμε την καρδιά και το μυαλό μας και να τον δούμε πραγματικά.

Η εποχή των Χριστουγέννων είναι θαυμάσια με πολλούς τρόπους. Είναι μια εποχή πράξεων καλοσύνης και αδελφικής αγάπης. Είναι μια εποχή να είμαστε πιο σκεπτικοί για την δική μας ζωή και για τις πολλές μας ευλογίες. Είναι μια εποχή να συγχωρούμε και να συγχωρούμαστε. Είναι μια εποχή να απολαύσουμε την μουσική και το φως, τα πάρτι

και τα δώρα. Αλλά η χρυσόσκονη της εποχής δεν θα πρέπει ποτέ να θολώσει την ορασή μας και να μας αποτρέψει από το να δούμε πραγματικά τον Άρχοντα Ειρήνης στην μεγαλειότητά Του.

Ας κάνουμε την φετινή εποχή Χριστουγέννων μια περίοδο χαράς και εορτασμού, μια περίοδο στην οποία αναγνωρίζουμε το θαύμα ότι ο Ύψιστος Θεός μας έστειλε τον Υιό Του τον Μονογενή, τον Ιησού Χριστό, για να λυτρώσει τον κόσμο!

## ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ

1. «Οι δραστηριότητες προσοχής μπορεί να χρησιμοποιηθούν για να δημιουργήσουν ενδιαφέρον και να βοηθήσουν τους ακροατές να εστιάσουν την προσοχή τους στο θέμα του μαθήματος... Οι απεικονίσεις είναι πολύτιμα εργαλεία που ενδυναμώνουν την κεντρική ιδέα του μαθήματος και βοηθούν τους ακροατές να παραμένουν συγκεντρωμένοι» (*Teaching, No Greater Call* [1999], 160, 176). Καθώς αρχίζετε να διαδίδετε αυτό το μήνυμα, σκεφτείτε να χρησιμοποιήσετε μια δραστηριότητα προσοχής, όπως να δείξετε μια απεικόνιση ή να διαβάσετε μια γραφή και να ρωτήσετε την οικογένεια να σκεφτεί πώς συσχετίζεται με το μήνυμα.

2. «Ένας από τους πιο σημαντικούς σας στόχους πρέπει να είναι να βοηθήσετε άλλους να εφαρμόσουν τις αρχές του ευαγγελίου σε καθημερινές καταστάσεις... Βοηθήστε τους ακροατές να ανακαλύψουν τις ευλογίες που έρχονται όταν ζούμε το ευαγγέλιο» (*Teaching, No Greater Call*, 159). Αφού μιλήσετε για αυτό το μήνυμα, σκεφτείτε να προσκαλέσετε τα μέλη της οικογένειας να μιλήσουν για εμπειρίες που είχαν καθώς επικεντρώνονταν στον Σωτήρα κατά την διάρκεια της εποχής των Χριστουγέννων.

## ΝΕΟΙ

### Ιεραποστολικά Χριστούγεννα

Από την Λόραν Κουκ

**Κ**ατά τα δεύτερά μου Χριστούγεννα ως Ιεραπόστολος πλήρους απασχόλησης, η συνδέλφος μου και εγώ επισκεφτήκαμε ένα μέλος που μόλις είχε βαφτιστεί και την οικογένειά της. Μετά από

ένα θαυμάσιο χριστουγεννιάτικο δείπνο, τους δώσαμε ένα χριστουγεννιάτικο μήνυμα.

Ζητήσαμε από την οικογένεια να κάνει ζωγραφιές πραγμάτων που τους υπενθύμιζαν αυτή την εποχή, όπως αστέρια, δώρα, φάντες και χριστουγεννιάτικα δένδρα. Κατόπιν, διαβάσαμε κάποιες γραφές, συμπεριλαμβανομένης της Νεφί Β΄ 19:6: «Γιατί ένα παιδί θα μας γεννηθεί, ένας γιος θα μας δοθεί. Και η κυβέρνηση θα είναι πάνω στον ώμο του. Και το όνομά του θα είναι, Θαυμαστός, Σύμβουλος, Θεός Ισχυρός, Πατέρας μας μελλοντικού αιώνα, Άρχοντας Ειρήνης». Τραγουδήσαμε το "Once in Royal David's City" (*Hymns*, αρ. 205), είδαμε μια ταινία για την γέννηση και καταθέσαμε μαρτυρία για τον Ιησού Χριστό.

Είχαν μια απλότητα εκείνα τα Χριστούγεννα, μακριά από την οικογένειά μας και τους συνήθειες χριστουγεννιάτικους εορτασμούς, αλλά καθώς καταθέταμε μαρτυρία για τον Σωτήρα, αισθάνθηκα μια πιο βαθιά αγάπη και εκτίμηση για Εκείνον και την γέννησή Του από ότι είχα αισθανθεί πριν. Κατάλαβα ότι θα ήταν τα τελευταία μου Χριστούγεννα στο ιεραποστολικό έργο πλήρους απασχόλησης και υπηρετήσης προς τον Επουράνιο Πατέρα μου, αλλά κατάλαβα ότι το Πνεύμα Του μπορούσε να καταθέσει μαρτυρία σε εμένα για τον Υιό Του όπου κι αν βρισκόμουν.

## ΠΑΙΔΙΑ

### Με το βλέμμα στραμμένο για να δούμε τον Σωτήρα

**Ο** Πρόεδρος Ούχτντορφ είπε ότι την εποχή των Χριστουγέννων πρέπει να κοιτάμε για πράγματα που θα μας υπενθυμίζουν την ζωή του Σωτήρα. Βρείτε τις περικοπές γραφών παρακάτω για να μάθετε για μερικά σημαντικά γεγονότα της ζωής Του.

Κατά Ματθαίον 2:1–2

Κατά Λουκάν 2:46

Κατά Ματθαίον 15:32–38

Κατά Λουκάν 8:49–55

Κατά Λουκάν 23:33–34, 44–46

Κατά Ιωάννην 20:11–20

© 2010 υπό Intellectual Reserve, Inc. Διατηρούνται όλα τα δικαιώματα. Printed in Germany. English approval: 6/09. Translation approval: 6/09. Μετάφραση του *First Presidency Message, December 2010*. Greek. 09372 133



## Η ευθύνη μας να συμμετέχουμε στο έργο ναού και την οικογενειακή ιστορία

Μελετήστε αυτό το υλικό και, όπως κρίνετε κατάλληλο, συζητήστε το με τις αδελφές που επισκέπτεστε. Χρησιμοποιήστε τις ερωτήσεις για να σας βοηθήσουν να ενδυναμώσετε τις αδελφές σας και να κάνετε την Ανακουφιστική Εταιρεία ενεργό μέρος της ζωής σας.

Πίστη • Οικογένεια • Ανακούφιση

Για εκατοντάδες χρόνια, πολλά άτομα έχουν πεθάνει χωρίς γνώση του ευαγγελίου. Μερικοί από αυτούς είναι κοντινοί και μακρινοί συγγενείς σας. Περιμένουν να κάνετε την κατάλληλη έρευνα για να δέσετε την οικογένειά σας μαζί και να τελέσετε τις σωτήριες διατάξεις για λογαριασμό τους.

Στους περισσότερους από τους ναούς ανά τον κόσμο δεν υπάρχει αρκετή δραστηριότητα. Ο Κύριος υποσχέθηκε ότι η καρδιά σας θα στραφεί προς τους πατέρες ώστε η γη να μην χαθεί εντελώς κατά τον ερχομό Του (βλέπε Δ&Δ 2:2–3).

Υπάρχουν προσωπικές ευλογίες που λαμβάνετε ως αποτέλεσμα συμμετοχής στο έργο ναού και της οικογενειακής ιστορίας. Μια από αυτές είναι η χαρά που αισθάνεστε καθώς υπηρετείτε τους προγόνους σας. Άλλη είναι ότι είσαοτε σε θέση να λάβετε ένα εγκριτικό ναού, το οποίο σημαίνει ότι είστε άξιες εμπρός στον Κύριο. Εκείνες που δεν είναι άξιες σήμερα του προνομίου ενός εγκριτικού πρέπει να εργαστούν μαζί με τον επίσκοπό τους ή τον πρόεδρο κλάδου για να είναι σε θέση να το λάβουν το συντομότερο. Σας παρακαλώ, μην μείνετε χωρίς αυτή την ζωτική προϋπόθεση.

Δίνω μαρτυρία ότι η εξιλέωση είναι αληθινή και ότι οι αμαρτίες μπορούν να συγχωρεθούν με κατάλληλη μετάνοια.

Καθώς συμμετέχουμε στο έργο ναού και της οικογενειακής ιστορίας, είμαστε βέβαιες ότι έχουμε το Πνεύμα να μας παρηγορεί στις δυσκολίες μας και να μας καθοδηγεί σε σημαντικές αποφάσεις. Το έργο ναού και της οικογενειακής ιστορίας είναι μέρος του έργου μας να δίνουμε ανακούφιση ή υπηρετηση στους ίδιους μας τους προγόνους.

**Τζούλυ Μπεκ, γενική πρόεδρος Ανακουφιστικής Εταιρείας.**

### Από τις γραφές

Μαλαχίας 4:5–6, Προς Κορινθίους Α΄ 15:29, Πέτρου Α΄ 3:18–19, Δ&Δ 110:13–16, 128:24

### Από την Ιστορία μας

«Ο Προφήτης Τζόζεφ Σμιθ είπε: ‘Η μεγαλύτερη ευθύνη σε αυτόν τον κόσμο που ο Θεός μας έδωσε είναι να αναζητούμε τους νεκρούς μας’ (*History of the Church*, 6:313). Από την αρχή, οι αδελφές της Ανακουφιστικής Εταιρείας υποστηρίζουν αυτό το σπουδαίο έργο. Στη Ναβού το 1842, η επιθυμία της Σάρα

Κίμπαλ να βοηθήσει τους εργάτες οικοδόμησης του ναού προέτρεψε μια ομάδα αδελφών να οργανωθούν ώστε να υπηρετήσουν πιο αποτελεσματικά. Καθώς άρχισαν να συγκεντρώνονται, ο Προφήτης... οργάνωσε την πρώτη Ανακουφιστική Εταιρεία κατά την δομή της ιεροσύνης. Από εκείνη την στιγμή, οι αδελφές της Ανακουφιστικής Εταιρείας βοήθησαν περαιτέρω το έργο του ναού της Ναβού...

»Το 1855, οχτώ χρόνια μετά την άφιξη των Αγίων στην Γιούτα, ιδρύθηκε ο Οίκος Προικοδότησης. Η Ιλάιζα Σνόου, που ήταν ένα από τα αρχικά μέλη της πρώτης Ανακουφιστικής Εταιρείας και είχε κρατήσει τα αρχεία εκείνης της οργάνωσης, κλήθηκε από τον Πρόεδρο Μπρίγκαμ Γιανγκ το 1866 να γίνει πρόεδρος της Ανακουφιστικής Εταιρείας. Εκείνη και άλλες αδελφές ήταν πιστές εργάτριες στον Οίκο Προικοδότησης. Κατόπιν, καθώς οι ναοί του Σαιντ Τζωρτζ, του Λόγκαν και του Μαντάι ολοκληρώθηκαν, αυτές οι αδελφές ταξίδεψαν σε κάθε ναό ώστε να κάνουν το έργο για τους νεκρούς εκεί».<sup>1</sup>

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Mary Ellen Smoot, “Family History: A Work of Love,” *Ensign*, Μάρτ. 1999, 15.

**Τι μπορώ να κάνω;**

**1.** Πώς μπορώ να βοηθήσω τις αδελφές μου να αναζητήσουν τους προγόνους τους και να τελέσουν διατάξεις του ναού για αυτούς; Συλλογιστείτε τις συνθήκες κάθε αδελφής καθώς σκέφτεστε πώς να τις βοηθήσετε. Ίσως σκεφτείτε ότι το έργο οικογενειακής ιστορίας συχνά ενδυναμώνει τα νέα, τα επιστρέφοντα και τα λιγότερο ενεργά μέλη.

**2.** Πότε το έργο ναού και οικογενειακής ιστορίας με έχει παρηγορήσει στις δυσκολίες μου ή με έχει καθοδηγήσει σε σημαντικές αποφάσεις;

Για περισσότερες πληροφορίες, πηγαίνατε στο [www.reliefsociety.lds.org](http://www.reliefsociety.lds.org).